

kantonschwyz 



DER KANTON

SCHWYZ

LE CANTON



TITELBILD: EINSIEDELN UND DIE MYTHEN
COUVERTURE: EINSIEDELN ET LES MYTHEN

ALOIS REDING NIMMT ABSCHIED (1798)
LE DÉPART D'ALOÏS REDING (1798)



HISTORISCHE SKIZZEN DES KANTONS SCHWYZ

- UM 1500 V. CHR. können sowohl bronzezeitliche Seeufersiedlungen wie auch eine Verkehrsverbindung (Steg) zwischen dem heutigen Freienbach und Rapperswil nachgewiesen werden.
7. JH. N. CHR. Die Alemannen stossen ins Gebiet von Schwyz vor. Gräberfunde in Schwyz, Küssnacht und auf der Ufnau geben Anhaltspunkte.
- UM 700 wird die erste Kirche von Schwyz erbaut.
- 934 Gründung des Klosters Einsiedeln.
- 972 14. August: erste urkundliche Nennung von Schwyz (Suittes).
- 1240 Kaiser Friedrich II. stellt den Schwyzern vor Faenza den Freibrief aus.
- 1291 Uri, Schwyz und Nidwalden erneuern anfangs August den Urschweizer Bund.
- 1315 Die Schwyzer schlagen am Morgarten das habsburgische Heer und erneuern in Brunnen den Bund von 1291.

- 1350 Friedensschluss zwischen dem Kloster Einsiedeln und Schwyz nach langjährigen Auseinandersetzungen um die Grenzen der Weide- und Waldnutzungsgebiete.
- 1386 Nach der Schlacht bei Sempach besetzen die Schwyzer Einsiedeln und die untere March.
- 1403 Schwyz sichert sich die politische und militärische Führung in Appenzell.
- 1404 Schwyz will die Herrschaft über Zug an sich ziehen. Der Versuch scheitert an der Intervention der Eidgenossen.
- 1436 Mit dem Tod des Toggenburger Grafen Friedrich beginnt der Kampf um das Erbe zwischen Zürich und Schwyz. Schwyz gewinnt die Höfe und die obere March und setzt seinen Einfluss zwischen Zürich- und Obersee durch. Nach dem Alten Zürichkrieg endet die Schwyzer Expansionspolitik.
- 1476 Im eidgenössischen Heer kämpfen die Schwyzer gegen Karl den Kühnen bei Grandson, Murten und Nancy (1477).
- 1515 Schwyz gehört zu den treibenden Kräften in den italienischen Feldzügen (Niederlage von Marignano).
- 1529 Der Zürcher Reformator Zwingli drängt zum Krieg gegen die Innern Orte. In den darauf folgenden Kämpfen behalten die Katholiken die Oberhand.
- 1653 Schwyzer Truppen müssen – gemäss Bündnispflicht – der Stadt Luzern im Bauernkrieg zu Hilfe eilen.

DER KANTON

LE CANTON DE

SCHWYZ



- 1656 Als Folge des Arther Nikodemitenhandels bricht der 1. Villmergerkrieg aus. Die Katholiken siegen noch einmal.
- 1708 Landvogt Stadler von Rothenthurm, der eine massgebliche Rolle im Toggenburgerhandel spielte und als eigentlicher Volksführer gilt, wird in Schwyz hingerichtet.
- 1712 Der Toggenburgerhandel mündet in den 2. Villmergerkrieg. Niederlage der Katholiken und Ende ihrer Vorherrschaft.
- 1763 Im Harten- und Lindenhandel entladen sich soziale Spannungen (einseitige Machtaufteilung, Konflikt um die fremden Dienste in Frankreich).
- 1798 Schwyz wird nach dem Einmarsch der Franzosen in die Eidgenossenschaft zum Herd des Widerstandes gegen die Helvetik. Bei Rothenthurm werden die Franzosen geschlagen, die «ehrenvolle Kapitulation» ist gleichwohl unvermeidlich.
- 1799 Geschädigt durch den Durchzug von österreichischen, französischen und russischen (General Suworow) Armeen, leidet die Bevölkerung des Kantons Schwyz enorm.
- 1806 Bergsturz von Goldau.
- 1814 Nach dem Sturz Napoleons beginnt in Schwyz die Restauration.
- 1831 Die äusseren Bezirke und Küssnacht trennen sich vom Alten Land Schwyz und konstituieren sich als «Kanton Schwyz, äusseres Land» mit eigener Verfassung.
- 1833 Innerschwyz Truppen besetzen Küssnacht. Eine eidgenössische Intervention führt letztlich zur Wiedervereinigung auf gleichberechtigter Basis.
- 1838 Hörner- und Klauenstreit (politische Auseinandersetzung zwischen Kleinvieh- und Grossviehbauern respektive zwischen liberalen und konservativen Kräften). Die Landsgemeinde vom 6. Mai artet in eine Schlägerei aus und muss aufgelöst werden.
- 1847 Die Tagsatzung beschliesst die Auflösung des Sonderbundes, dem auch Schwyz angehört. Nach der militärischen Niederlage des Sonderbundes ist der Weg frei zur Bundesreform.
- 1848 Schwyz lehnt die neue Bundesverfassung mit 1168 Ja zu 3454 Nein ab. Ebenso werden die Totalrevisionen von 1872 und 1874 von den Schwyzern massiv verworfen.
- 1889 Die letzten Jahrzehnte des 19. Jahrhunderts bringen mit zahlreichen Bahn- und Strassenbauten einen wirtschaftlichen Aufschwung des Kantons.
- 1898 Am 23. Oktober wird eine neue Kantonsverfassung angenommen.
- 1945 Die Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg gleiten zunächst noch sanfter, dann immer überstürzter in eine Zeit des unerhörten wirtschaftlichen Wachstums, an dem auch der Kanton Schwyz in differenzierter Weise teilnimmt.

QUELQUES DATES DE L'HISTOIRE
DU CANTON DE SCHWYTZ

DIE URKUNDE VON 1240
DOCUMENTS DE 1240



VERS 1500 AVANT J.-C. On a la preuve de l'existence d'habitations au bord du lac de Zurich ainsi que d'une liaison (passerelle) entre Freienbach et Rapperswil datant de l'âge de bronze.

7ÈME SIÈCLE APRÈS J.-C. Les Alamans pénètrent dans le territoire de Schwytz. Des fouilles à Schwytz, Küssnacht et sur l'Ufnau en témoignent.

VERS 700 construction de la première église de Schwytz.

934 Fondation du couvent d'Einsiedeln.

972 Le 14 août: première mention documentée de Schwytz (Suittes).

1240 L'empereur Frédéric II donne aux Schwytzois près de Faenza la lettre de franchise.

1291 Uri, Schwytz et Nidwald renouvellent début août le pacte des premiers Suisses.

1315 Les Suisses battent l'armée habsbourgeoise à Morgarten et renouvellent le pacte de 1291.

1350 Conclusion de la paix entre le couvent d'Einsiedeln et Schwytz après des années de confrontations concernant les frontières des territoires de pâturages et de forêts.

1386 Après la bataille de Sempach, les Suisses occupent Einsiedeln et la partie inférieure du district de la March.

1403 Schwytz s'assure la direction politique et militaire d'Appenzell.

1404 Schwytz veut conquérir le commandement de Zoug. L'essai échoue à cause de l'intervention des confédérés.

1436 Avec la mort du comte du Toggenbourg, Frédéric, commence la bataille pour l'héritage entre Zurich et Schwytz. Schwytz gagne les Hölle et la partie supérieure du

district de la March et impose son influence entre le lac de Zurich et le lac supérieur.

1476 Les Schwytzois combattent dans l'armée des confédérés contre Charles le téméraire à Grandson, Morat et Nancy (1477).

1515 Schwytz fait partie des forces actives lors des campagnes italiennes (défaite de Marignan).

1529 Le réformateur zurichois Zwingli insiste sur la guerre contre les régions de la Suisse centrale. Mais les catholiques l'emportent lors des confrontations.

1653 Les troupes schwytzoises doivent – selon le devoir d'alliance – soutenir la ville de Lucerne lors de la guerre des paysans.

1656 A la suite de l'affaire des Nicodémites de Arth éclate la première guerre des Villmergen. Les catholiques l'emportent à nouveau.

1708 Exécution du bailli de Rothenturm Stadler qui jouait un rôle important dans les tractations avec le Toggenbourg et qui passait pour le véritable leader populaire.

1712 Les tractations avec le Toggenbourg amènent la deuxième guerre des Villmergen. Défaite des catholiques et fin de leur domination.

1763 Tensions sociales provoquées par l'affaire des «Durs et des Mous» (répartition unilatérale du pouvoir, conflits autour du service mercenaire en France).

1798 Après l'entrée des troupes françaises dans la confédération, Schwytz devient le centre de résistance contre l'Helvétie. «Capitulation honorable» malgré la défaite des Français près de Rothenturm.

1806 Eboulement à Goldau.

1814 Après la chute de Napoléon commence la restauration à Schwytz.

1831 Les districts extérieurs et Küssnacht se séparent de Schwytz et se constituent en tant que «canton de Schwytz extérieurs» avec une constitution propre.

1833 Les troupes de la partie intérieure de Schwytz occupent Küssnacht. Une intervention des confédérés amène finalement la réunification à des bases égales.

1838 Hörner- und Klauenstreit (confrontation politique entre les éleveurs du menu et du gros bétail respectivement entre les libéraux et les conservateurs). La Landsgemeinde du 6 mai tourne en bagarre générale et doit être suspendue.

1848 Schwytz refuse la constitution fédérale avec 3454 non contre 1168 oui. Les révisions totales de 1872 et 1874 seront également massivement rejetées.

1889 Les dernières décennies du 19ème siècle amènent un essor économique du canton grâce à de nombreuses constructions de routes et de voies ferrées.

1898 Acceptation d'une nouvelle constitution cantonale le 23 octobre.

1945 Les années après la deuxième guerre mondiale se passent d'abord tranquillement, puis sont de plus en plus agitées à cause de la croissance économique incroyable, à laquelle participe également le canton de Schwytz.

HAUPTORT CHEF-LIEU	SCHWYTZ
EINWOHNER (31.12.2002) NOMBRE D'HABITANTS (31.12.2002)	133'028
BEVÖLKERUNGSDICHTE PRO KM² DENSITÉ DE LA POPULATION AU KM²	146
ARBEITSPLÄTZE TOTAL NOMBRE DE PLACES DE TRAVAIL TOTAL	56'993
1. SEKTOR (LANDWIRTSCHAFT) SECTEUR PRIMAIRE (AGRICULTURE)	5'217
2. SEKTOR (INDUSTRIE/GEWERBE) SECTEUR SECONDAIRE (INDUSTRIE)	18'583
3. SEKTOR (DIENSTLEISTUNGEN) SECTEUR TERTIAIRE (SERVICES)	33'193

LE DISTRICT D' EINSIEDELN

DER BEZIRK



KLOSTER EINSIEDELN
LE COUVENT D'EINSIEDELN

Der Wallfahrtsort Einsiedeln ist eng mit dem Leben des ersten Einsiedlers dieser Gegend, des Hl. Meinrad, verbunden. Um das Jahr 835 hat dieser im «Finstern Wald» eine Klausel mit Kapelle errichtet. 934 wurde an dieser Stelle das Kloster gegründet, das fortan die Geschichte bestimmte. 250 Jahre lang dauerte der sogenannte Marchenstreit mit den Schwyzern, bei dem das Kloster rund die Hälfte seiner Gebiete verlor. Verschiedene Brände verwüsteten mehrmals Kloster und Dorf. Mit dem Bau der heutigen barocken Klosteranlage wurde 1704 nach den Plänen von Bruder Caspar Moosbrugger begonnen. 1735 wurde die Kirche eingeweiht. 1804 wurde Einsiedeln ein schwyzerischer Bezirk.

BEDEUTENDE WIRTSCHAFTSZWEIGE

Das Wohnen sowie die Bereiche Industrie/Gewerbe, Freizeit und Tourismus bilden gemeinsam die tragenden Pfeiler von Einsiedeln. Zu den wichtigsten Erwerbszweigen zählen die

Holz-/Möbelindustrie, die Branchen Bau, Kunststoffverarbeitung, Maschinen-/Apparatebau, Grafisches Gewerbe, Wachwarenfabrikation, Gastronomie, Landwirtschaft und das Gesundheitswesen mit dem Regionalspital.

FREIZEIT

Die intakte Landschaft bietet eine perfekte Grundlage für Freizeitaktivitäten wie Biken, Inlineskating, Schwimmen, Segeln, Rudern, Tennis, Reiten, Wandern und Wintersport. Ausserdem bietet Einsiedeln ein Kino, eine Bibliothek und kulturelle Veranstaltungen.

BERÜHMTE LEUTE

Hl. Meinrad, erster Eremit im Finstern Wald; Paracelsus, Mediziner/Naturforscher; Meinrad Lienert, Waldstadtdichter; Thomas Hürlimann, Schriftsteller; Dr. Linus Birchler, Kunsthistoriker; Werner Karl Kälin, Historiker/Volkskundler; Alois, Alfred und Urs Kälin, Andreas Schaad sowie Josef Fuchs, international bekannte Sportler.

BESONDERHEITEN

Weltberühmte Klosteranlage mit Gnadenkapelle, Stiftsbibliothek mit über 10'000 Bänden; Panorama (Kreuzigung Christi); Diorama (Geburt Christi); St. Gangulf-Kapelle, in den Grundmauern ältestes Gebäude der Waldstatt (1030); Frauenkloster Allerheiligen in der Au (15. Jh.); Rathaus (1680); Kernenhaus («Musentempel»); zwei Brücken über den Sihlsee (1115 m, 412 m lang); Geschlecht Kälin als häufigster Einsiedler Name; Einsiedler Schafböcke (Spezialgebäck).

BRAUCHTUM

Engelweihe am 14. September (Erinnerung an die Klosterweihe 948); tägliches Salve Regina der Klostermönche; «Grosses Welttheater» auf dem Klosterplatz; Fasnacht mit typischen Figuren und Kilbi als Volksfest.

DAS GROSSE WELTTHEATER
LE GRAND THÉÂTRE DU MONDE



FREIZEITANGEBOT RUND UM DEN SIHLSEE
LES ACTIVITÉS DE LOISIRS AUTOUR DU LAC DE SIHL



Le lieu de pèlerinage Einsiedeln est étroitement lié à la vie de saint Meinrad, premier ermite de la région. C'est en 835 qu'il érigea, dans la forêt dite «finstern Wald», un ermitage avec une chapelle. A ce même endroit fut fondé, en 934, le couvent qui, dès lors, détermina de manière décisive l'histoire de cette région. Pendant la querelle de frontières entre les Schwytzois et la March, querelle qui dura 250 ans, jusqu'au milieu du 14^{ème} siècle, le couvent perdit près de la moitié de son territoire. Différents incendies dévastèrent, à plusieurs reprises, couvent et village. C'est en 1704 que débutèrent, d'après les plans de frère Caspar Moosbrugger, les travaux de construction des parties baroques du couvent, encore visibles de nos jours. L'église fut consacrée en 1735. En 1804, Einsiedeln devint un district schwytois.

BRANCHES ÉCONOMIQUES
IMPORTANTES

L'habitat ainsi que les secteurs industrie/arts et métiers, loisirs et tourisme sont les piliers

majeurs du site économique. Parmi les branches d'exploitation les plus importantes figurent industrie du bois et du meuble, les branches de construction, le travail de matières plastiques et synthétiques, la construction de machines/appareils, les arts graphiques, la fabrication de produits de cire, la gastronomie, l'agriculture et le système de santé avec l'hôpital régional.

LOISIRS

La campagne intacte offre un site idéal pour des activités de loisirs comme le VTT, le inline skating, la natation, la voile, la rame, le tennis, l'équitation, la promenade et les sports d'hiver. De plus, Einsiedeln a un cinéma, une bibliothèque et des manifestations culturelles.

PERSONNALITÉS CÉLÈBRES

Saint Meinrad, premier ermite; Paracelse, médecin/naturaliste; Meinrad Lienert, poète; Dr. Linus Birchler, historien d'art; Werner Karl Kälin, historien/ethnologue; Alois, Alfred et



FASNACHTSFIGUREN AUS EINSIEDELN
FIGURES DU CARNAVAL D'EINSIEDELN

Urs Kälin, Andreas Schaad et Josef Fuchs, tous des sportifs internationaux bien connus.

CURIOSITÉS

Abbaye mondialement connue, sa chapelle des grâces, sa bibliothèque avec plus de 10000 volumes; panorama de la crucifixion; diorama de la naissance du Christ; chapelle Saint-Gangolf dans le soubassement d'un bâtiment de 1030; couvent de religieuses dans l'Au (15^{ème} siècle); hôtel de ville (1680); Kernenhaus; deux ponts sur le lac de Sihl longs de 1115 mètres et de 412 mètres; le nom le plus courant à Einsiedeln est Kälin; le bélier d'Einsiedeln (pâtisserie spéciale).

COUTUMES

Bénédiction des anges le 14 septembre (en souvenir de la consécration du couvent en 948); Salve Regina quotidien, chanté par les moines; le grand théâtre du monde sur la place du couvent; carnaval avec ses figures typiques et foire comme fête populaire.



HAUPTORT CHEF-LIEU	EINSIEDELN
EINWOHNER (31.12.2002) NOMBRE D'HABITANTS (31.12.2002)	12'834
BEVÖLKERUNGSDICHTE PRO KM ² DENSITÉ DE LA POPULATION AU KM ²	116
ARBEITSPLÄTZE TOTAL NOMBRE DE PLACES DE TRAVAIL TOTAL	5'165
1. SEKTOR (LANDWIRTSCHAFT) SECTEUR PRIMAIRE (AGRICULTURE)	530
2. SEKTOR (INDUSTRIE/GEWERBE) SECTEUR SECONDAIRE (INDUSTRIE)	1'715
3. SEKTOR (DIENSTLEISTUNGEN) SECTEUR TERTIAIRE (SERVICES)	2'920

LE DISTRICT DE GERSAU

DER BEZIRK



GERSAU AM VIERWALDSTÄTTERSEE
GERSAU AU BORD DU LAC DES QUATRE-CANTONS

Hauptort und einziges Dorf des gleichnamigen Bezirkes. In sich abgeschlossene Landschaft in einer an den sonnigen und windgeschützten Rigisüdhang eingebetteten Mulde (Riviera des Vierwaldstätter Sees). Besonders mildes Klima, wo selbst Edelkastanien gedeihen. Seit 1860 ist Gersau ein bekannter Kur- und Ferienort am Vierwaldstätter See mit einer ganzen Reihe von Hotels und Gasthöfen. Auch der Tagestourismus spielt eine grosse Rolle. Gersau ist eine hochmittelalterliche Siedlung und wird erstmals 1064 als Besitz des Klosters Muri erwähnt. 1390 kaufte sich Gersau von den damaligen Besitzern, den Edlen von Moos aus Luzern, frei. Damit wurde das selbstständige Gemeinwesen eine freie Republik, die 1433 von Kaiser Sigismund bestätigt wurde. Bis zur Helvetik blieb Gersau ein unabhängiger Freistaat, wurde dann aber dem Distrikt Schwyz zugeteilt und kam 1817 durch Beschluss des Wiener Kongresses gegen seinen Willen als sechster und zugleich

kleinster Bezirk zum Kanton Schwyz. Ein prächtiges Rathaus erinnert noch heute an die «Alt Fry Republik Gersau».

BEDEUTENDE WIRTSCHAFTSZWEIGE

Seidenspinnerei, Holzbearbeitung, Tourismus.

FREIZEIT

Wintersport auf Rigi Scheidegg, Luftseilbahn Gschwänd–Rigi–Burggeist, Busverbindung Dorf Gersau–Gschwänd, Strandbäder, ausgedehnte Quaianlagen, Kurpark, alle Wassersportarten, umfassendes Wanderwegnetz, anspruchsvolle Bike-Strecken, vielseitiges Unterhaltungsprogramm.

BERÜHMTE LEUTE

Josef Maria Camenzind, Schriftsteller – Alberto Camenzind, Chefarchitekt EXPO 64 – Benno Ammann, Musiker – Oscar Camenzind, Rad-Weltmeister.

BESONDERHEITEN

Altes und neues Rathaus, Gerbihaus am See, prächtige alte Bürgerhäuser, klassizistische Pfarrkirche, Kapelle «Kindlimord», Ikonengalerie. Typisches und häufigstes Gersauer Geschlecht: Camenzind. Spezialitäten aus der Gersauer Küche wie z.B. Käsekuchen und «Rahmschinken» (Nachspeise).

BRAUCHTUM

Fasnacht, Sennenchilbi mit «Tschämeler» (Rigi-Wildmannen), Feckertreffen (Fecker: fahrendes Volk) am Wochenende nach Auffahrt (Christi Himmelfahrt), Klausenumzug alle sieben Jahre, Stradivari-Konzert, Gersauer Art – Kunst am See, Theateraufführungen, Silvesterlauf, Radrennen Oscar Camenzind-Trophy.

ALTES RATHAUS
L'ANCIEN HÔTEL DE VILLE



QUAIANLAGE
LE QUAI



Gersau, chef-lieu du district, en est aussi l'unique village. Refermé sur lui-même, à l'abri du vent mais exposé au soleil sur le versant du Righi, Gersau est la Riviera du lac des Quatre-Cantons; le climat y est si doux que les châtaigniers même y prospèrent. Depuis 1860, Gersau est un lieu de villégiature et de vacances connu. Le tourisme de passage y joue aussi un grand rôle. Gersau est une cité qui date du haut moyen âge; elle est citée pour la première fois en 1064 comme possession du couvent de Muri. C'est en 1390 que Gersau a acheté sa liberté au propriétaire d'alors, le noble von Moos de Lucerne. Ainsi se créa une république libre qui fut confirmée en 1433 par l'empereur Sigismond. Gersau resta longtemps un état indépendant, avant d'être annexé au district de Schwytz pour ensuite, malgré lui, mais à cause du congrès de Vienne, devoir, en 1817, devenir le sixième et plus petit district du canton. Son magnifique hôtel de ville rappelle encore

aujourd'hui la vieille république libre de Gersau.

BRANCHES ÉCONOMIQUES
IMPORTANTES

Filatures de soie, travail du bois, tourisme.

LOISIRS

Sports d'hiver au Righi Scheidegg, téléphérique Gschwänd-Righi-Burgenstein, liaison de bus Gersau-Gschwänd, plages, quais étendus, parc de promenade et de repos, tous les sports nautiques, nombreuses possibilités de randonnées, pistes de VTT exigeantes, programme d'animation très large.

PERSONNALITÉS CÉLÈBRES

Joseph Maria Camenzind, écrivain; Alberto Camenzind, chef-architecte lors de l'Expo 64; Benno Ammann, musicien; Oscar Camenzind, champion du monde de cyclisme.



KINDERTRACHTENGRUPPE
GROUPE FOLKLORIQUE D'ENFANTS

CURIOSITÉS

Ancien et nouvel hôtel de ville, Gerbihaus, magnifiques anciennes maisons bourgeoises, église paroissiale classique, chapelle «Kindlimord», galerie d'icônes. Le nom le plus fréquent et le plus typique est: Camenzind. Spécialités de la cuisine de Gersau: Gâteau de fromage et «Rahmschinken» (tarte à la crème de vanille avec sauce de fraises).

COUTUMES

Carnaval, «Sennenchilbi» kermesse alpestre (Righi-Wildmannen), rencontre des bohémiens le week-end après l'Ascension, cortège de saint Nicolas tous les sept ans, concerto pour violon de Stradivari, art au bord du lac, spectacles, course de Saint-Sylvestre, course cycliste «Oscar Camenzind-Trophy».



HAUPTORT CHEF-LIEU	GERSAU
EINWOHNER (31.12.2002) NOMBRE D'HABITANTS (31.12.2002)	1'925
BEVÖLKERUNGSDICHTE PRO KM ² DENSITÉ DE LA POPULATION AU KM ²	81
ARBEITSPLÄTZE TOTAL NOMBRE DE PLACES DE TRAVAIL TOTAL	648
1. SEKTOR (LANDWIRTSCHAFT) SECTEUR PRIMAIRE (AGRICULTURE)	122
2. SEKTOR (INDUSTRIE/GEWERBE) SECTEUR SECONDAIRE (INDUSTRIE)	143
3. SEKTOR (DIENSTLEISTUNGEN) SECTEUR TERTIAIRE (SERVICES)	383

LE DISTRICT DES HÖFE

DER BEZIRK



BEZIRK HÖFE MIT ETZEL UND ALPENKAMM
LE DISTRICT DES HÖFE AVEC L'ETZEL ET LES MONTAGNES



Der Bezirk Höfe fand erst 1848 seine heutige Gestalt. Von 1803 bis 1848 gab es zwei selbstständige Bezirke, bestehend aus den beiden Teilen Wollerau (Hinterer Hof des Klosters Einsiedeln) und Pfäffikon (Vorderer Hof des Klosters Einsiedeln). 1831–1833 bei der vorübergehenden Kantonstrennung blieb der Bezirk Wollerau beim Halbkanton Innerschwyz. Bemerkenswert ist, dass sich bei der Vereinigung zu einem Bezirk die beiden Orte Wollerau und Pfäffikon nicht auf einen Bezirkshauptort einigen konnten. Man kam schliesslich überein, dass abwechselnd Wollerau (vier Jahre) und Pfäffikon (zwei Jahre) diese Ehre auf sich nehmen dürfen. Die Verwaltung (Notariat und Bezirkskanzlei sowie das Bezirksgericht) aber befindet sich nun definitiv im Rathaus in Wollerau. Zum Bezirk Höfe gehören die Gemeinden Feusisberg (mit Schindellegi), Freienbach (mit Pfäffikon, Bäch, Hurden und Wilen) sowie Wollerau.

BEDEUTENDE WIRTSCHAFTSZWEIGE

Elektronik, Elektrotechnik, Plastik, Chemie, Maschinen- und Metallbau, Klima- und Befeuchtungsgeräte, Sägerei, Zimmerei, Fensterherstellung, Draht- und Kabelwerk, Federnfabrik, Bestrahlungsgeräte, Förderbänder, Zementwaren, Kieswerk, Steinbruch, Schaufensterpuppen, Stoffveredelung, Druckerei, Marktforschung, Bootsbau, internationale Transporte, Grossmetzgerei, Schulungs- und Tagungszentrum, Weinbau in den Leutschen sowie das grosse Einkaufszentrum Seedammcenter und das Badezentrum Alpmare.

FREIZEIT

Wassersport, Strand- und Hallenbäder, Tennis, viele Wandermöglichkeiten, Sportfischen in der Sihl, Kunstausstellungen im Seedamm-Kulturzentrum, Casino.

BESONDERHEITEN

Insel Ufnau mit den Kirchen St. Peter und Paul (1141) sowie St. Martin und dem Gedenkstein für Ulrich von Hutten – Schlossturm (1260) und Statthalterei (1760) Pfäffikon – Salzfaktorei und kantonale Münzstätte (1729–1731) in Bäch – Insel Lützelau – Pfarrkirche mit Holzbildwerk «Maria End» in Wollerau – «Gmurethus», Gemeindehaus der Korporation Wollerau (1681).

BRAUCHTUM

Fasnacht, Ufnau-Wallfahrt (am Fest Peter und Paul), Viehausstellung Schindellegi, Sennenhilbi Feusisberg (alle fünf Jahre).

SCHLOSSTURM VON PFÄFFIKON
LA TOUR DU CHÂTEAU DE PFÄFFIKON



ALPAMARE (LINKS) UND SEEDAMM PLAZA (RECHTS)
L'ALPAMARE (À GAUCHE) ET LE SEEDAMM PLAZA (À DROITE)



C'est seulement en 1848 que le district des Höfe trouva sa forme actuelle. De 1806 à 1848, il était divisé en deux districts, celui de Wollerau dit «Hinterer Hof», cour postérieure du couvent d'Einsiedeln, et celui de Pfäffikon dit cour antérieure. De 1831 à 1833, pendant la période séparatiste du canton, le district de Wollerau resta dans le demi-canton de Schwytz intérieur. Il est intéressant de remarquer qu'au moment de la réunification en un seul district, Wollerau et Pfäffikon ne purent s'entendre sur le choix d'un seul chef-lieu. Finalement, on eut recours au compromis suivant: Wollerau aurait l'honneur d'être chef-lieu pendant 4 ans, puis viendrait le tour de Pfäffikon pour deux ans. Cependant, l'administration (notariat, chancellerie et tribunal de district) s'installa définitivement à l'hôtel de ville de Wollerau. Le district des Höfe comprend les communes de Feusisberg (avec Schindellegi), de Freienbach (avec Pfäffikon, Bäch, Hurden et Wilen) et Wollerau.

BRANCHES ÉCONOMIQUES IMPORTANTES

Électronique, électrotechnique, plastique, chimie, construction de machines et métallurgie, climatiseurs et humidificateurs, scierie, ébénisterie, fenêtres, fil de fer et câble, plumasserie, appareils à radiations, courroies de transport, cimenterie, gravière, carrière, mannequins de vitrines, affinage d'étoffes, imprimerie, étude de marché, construction de bateaux, transports internationaux, boucherie en gros, centre de congrès et de formation, viticulture dans les Leutschen. Grand centre commercial Seedamm et centre sportif Alpamare.

LOISIRS

Sports nautiques, plages et piscines, tennis, nombreuses possibilités de marches et de promenades, pêche dans la Sihl, expositions au centre culturel Seedamm, casino.



STEG AUF DER INSEL UFNÄU
L'EMBARCADÈRE DE L'ÎLE D'UFNAU

CURIOSITÉS

Île Ufnau avec les églises Saint-Pierre et Paul (1141) et Saint-Martin ainsi que le monument Ulrich von Hutten – tour du château (1260) et Statthalterei, maison du gouverneur, à Pfäffikon (1760) – saline et hôtel cantonal de la Monnaie (1729–1731) à Bäch – île Lützelau – église paroissiale de Wollerau et sa sculpture sur bois «Maria End» – «Gmurethus», mairie de la corporation de Wollerau (1681).

COUTUMES

Carnaval, pèlerinage d'Ufnau (le jour de la fête Saint-Pierre et Paul), exposition de bétail à Schindellegi, «Sennenhilbi», kermesse tous les cinq ans à Feusisberg.



HAUPTORT CHEF-LIEU	WOLLERAU/ PFÄFFIKON
EINWOHNER (31.12.2002) NOMBRE D'HABITANTS (31.12.2002)	24'440
BEVÖLKERUNGSDICHTE PRO KM ² DENSITÉ DE LA POPULATION AU KM ²	551
ARBEITSPLÄTZE TOTAL NOMBRE DE PLACES DE TRAVAIL TOTAL	12'890
1. SEKTOR (LANDWIRTSCHAFT) SECTEUR PRIMAIRE (AGRICULTURE)	452
2. SEKTOR (INDUSTRIE/GEWERBE) SECTEUR SECONDAIRE (INDUSTRIE)	4'306
3. SEKTOR (DIENSTLEISTUNGEN) SECTEUR TERTIAIRE (SERVICES)	8'132

DER BEZIRK
LE DISTRICT DE
KÜSSNACHT



SEEBUCHT VON KÜSSNACHT
LA BAIE DE KÜSSNACHT



Der Bezirk Küssnacht am Rigi mit den drei Orten Küssnacht, Immensee und Merlischachen ist ein beliebter und steuergünstiger Wohn- und Arbeitsort im Herzen der Schweiz mit über 11 000 Einwohnern.

**BEDEUTENDE
WIRTSCHAFTSZWEIGE**

Die grösste Weichkäseerei der Schweiz (Baer AG) ist ebenso in Küssnacht zu finden wie die grösste Sägerei des Landes (Schilliger AG). Wirtschaftlich bedeutend sind auch das Bauhaupt- und Bauneben-gewerbe, Dienstleistungsbetriebe sowie High-Tech-Firmen, die sich in der Industriezone Fänn angesiedelt haben.

FREIZEIT

Grosszügige Freizeitmöglichkeiten mit gut ausgebauten Infrastrukturen, weit über 100 aktive Vereine und ein vielfältiges Weiterbildungsangebot prägen den modernen Bezirk. Küssnacht ist Ausgangspunkt

für Wanderungen auf die Rigi und dem See entlang. Die Sonnenterrasse Seebodenalp auf 1000 Meter über Meer ist ein beliebtes Ausflugs- und Wanderziel mit weiter Aussicht ins Mittelland.

BERÜHMTE LEUTE

Das örtliche Heimatmuseum berichtet aus dem Leben von hervorragenden Küssnachtern. So über Bischof Jost von Silenen, einem der einflussreichsten Staatsmänner zur Zeit der Burgunderkriege; Kaspar von Silenen, dem ersten Hauptmann der päpstlichen Schweizergarde in Rom; Generalvikar Gottfried Räber, Pionier der katholischen Kirche in Colorado, und Schriftsteller Friedrich Donauer.

BESONDERHEITEN

Der bis zum Rigi Kulm reichende Bezirk Küssnacht ist landschaftlich besonders reizvoll zwischen dem Vierwaldstätter- und dem Zugersee eingebettet und weist des-

halb einen mittelländischen und voralpinen Charakter auf. Die Lage am See mit langem öffentlichem Quai und die Nähe zur Stadt Luzern üben einen starken Reiz aus, sich hier niederzulassen. Bekannt sind die Ruine Gesslerburg, die Telskapelle Hohle Gasse, die Astrid-Kapelle (welche an den Auto-unfall der belgischen Königin erinnert), die Goethe-Stube und der Tagsatzungssaal im Hotel Engel sowie die Küssnachter Pfarrkirche St. Peter und Paul.

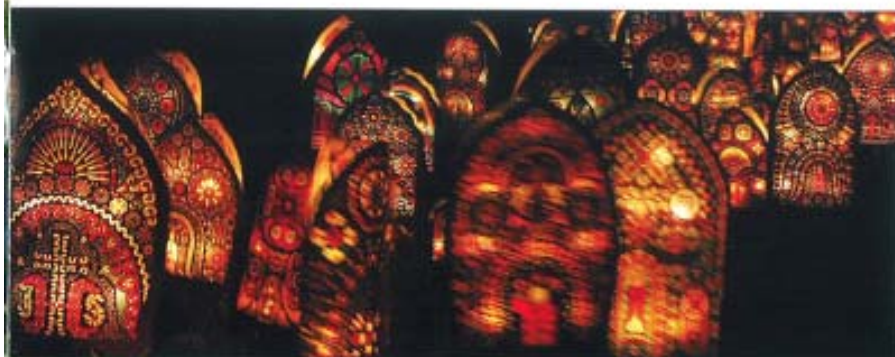
BRAUCHTUM

Mit Abstand das grösste Jahresereignis ist der wohl berühmteste Nikolausbrauch der Schweiz, das sogenannte «Chlausjagen», welches jeweils Anfang Dezember stattfindet. Alle sechs Jahre wird in Küssnacht die urchige Sännechilbi durchgeführt.

TELSKAPELLE IN DER HOHLEN GASSE
LA CHAPELLE DE TELL DANS
LE CHEMIN-CREUX



KÜSSNACHTER KLAUSJAGEN
LA CHASSE SAINT-NICOLAS DE KÜSSNACHT



Le district de Küssnacht avec les communes Küssnacht, Immensee et Merlischachen est un lieu d'habitation et de travail apprécié et qui jouit d'un avantage fiscal au cœur de la Suisse avec plus de 11 000 habitants.

BRANCHES ÉCONOMIQUES
IMPORTANTES

La plus grande fabrique de fromage à pâte molle de Suisse (Baer SA) se trouve à Küssnacht, tout comme la plus grande scierie du pays (Schilliger SA). L'industrie du bâtiment ainsi que les entreprises de high-tech, qui se situent dans la zone industrielle Fänn, ont également une certaine importance économique.

LOISIRS

Ce district moderne propose une grande offre de loisirs avec de bonnes infrastructures, plus de 100 clubs actifs et une offre de formation continue riche. Küssnacht est le point de départ de diverses promenades

sur le Righi et le long du lac. La terrasse ensoleillée que constitue Seebodenalp à 1000 mètres d'altitude est un lieu d'excursions et de promenades apprécié avec vue jusque sur le Mittelland.

PERSONNALITÉS CÉLÈBRES

Le musée local rend compte de la vie de remarquables natifs de Küssnacht: l'évêque Jost von Silenen, un des hommes d'Etat les plus influents de l'époque de la guerre de Bourgogne; Kaspar von Silenen, le premier commandant de la garde suisse à Rome; le vicaire Gottfried Räber, pionnier de l'église catholique dans le Colorado et l'écrivain Friedrich Donauer.

CURIOSITÉS

Ce district aux paysages ravissants qui va jusqu'au Righi Kulm se trouve entre le lac des Quatre-Cantons et le lac de Zoug et présente donc un caractère du plateau et préalpin. L'emplacement au bord du lac



WEICHKÄSEREI BAER
LA FROMAGERIE BAER

avec les longs quais publics et la proximité de la ville de Lucerne attire beaucoup de personnes à y vivre. Des sites connus sont les ruines Gesslerburg, la chapelle de Tell au Chemin-Creux, la chapelle Astrid (en souvenir de l'accident de voiture de la reine belge), la Goethe-Stube et la salle de séance au hôtel Engel ainsi que l'église St-Pierre et Paul de Küssnacht.

COUTUMES

De loin le plus important événement de l'année est la coutume de la Saint-Nicolas la plus connue de Suisse, la «chasse au Saint-Nicolas», qui a lieu début décembre. Tous les six ans se déroule à Küssnacht la Sännenhilbi.



HAUPTORT CHEF-LIEU	KÜSSNACHT
EINWOHNER (31.12.2002) NOMBRE D'HABITANTS (31.12.2002)	11'326
BEVÖLKERUNGSDICHTE PRO KM² DENSITÉ DE LA POPULATION AU KM²	313
ARBEITSPLÄTZE TOTAL NOMBRE DE PLACES DE TRAVAIL TOTAL	5'167
1. SEKTOR (LANDWIRTSCHAFT) SECTEUR PRIMAIRE (AGRICULTURE)	327
2. SEKTOR (INDUSTRIE/GEWERBE) SECTEUR SECONDAIRE (INDUSTRIE)	2'297
3. SEKTOR (DIENSTLEISTUNGEN) SECTEUR TERTIAIRE (SERVICES)	2'543

DER BEZIRK LE DISTRICT DE LA MARCH



UNTERE MARCH MIT LACHEN UND SEEDAMM IM HINTERGRUND
MARCH INFÉRIEUR AVEC LACHEN ET SEEDAMM EN ARRIÈRE-FOND

Der Bezirk March umfasst neun Gemeinden – diese sind in historischer Reihenfolge: Lachen, Altendorf, Galgenen, Vorderthal, Innerthal, Schübelbach, Tuggen, Wangen, Reichenburg. Bezirkshauptort ist Lachen. Der Bezirk in seiner heutigen Gestalt ist das Ergebnis der Landsgemeinde, welche 1848 die Kantonsverfassung in Kraft setzte. Aber schon viele Jahrhunderte früher taucht der Begriff der Bezirke auf, was auch für die March gilt.

BEDEUTENDE WIRTSCHAFTSZWEIGE

Alle Bereiche der Holzverarbeitenden Industrie, Textilien, Kunststoff, Glas und Leuchten, Metallbearbeitung, Maschinenbau, Korkwerk, Teppichherstellung und -handel, Hygienepapier, Bootsbau, Parfümerie, Kieswerke und Steinbrüche sowie Tourismus im Wägital. Nach wie vor hat auch die traditionelle Landwirtschaft/Viehwirtschaft ihre Bedeutung in der March.

FREIZEIT

Sämtliche Sommer- und Wintersportarten, ideales Wandergebiet, Klettergarten, Sportfischen und Sportflugplatz in Wangen. Unzählige herrliche Biketouren im Naherholungsraum. Wassersport auf dem Oberen Zürichsee. Im Wägital schönes Tourenskigebiet.

BERÖHMTE LEUTE

Joachim Raff, Komponist – Georg Weber, Kunstmaler.

BESONDERHEITEN

St. Josten-Kapelle Galgenen (1398) am alten Pilgerweg nach Einsiedeln – St. Niklauskapelle Siebnen – Pfarrkirche St. Martin in Galgenen – St. Johann Kapelle auf dem Burghügel Alt-Rapperswil in Altendorf – Kapelle zur Schmerzhaften Mutter im Ried in Lachen – Joachim Raff-, Franzosen- und Wehrmännerdenkmal in Lachen – Kirche St. Erhard in Tuggen –

Kapellen Linthbort, Mülener und Chromen sowie Schloss Grynau in Tuggen – Nuoler Ried (Naturschutzgebiet mit seltener Vogelwelt) in Wangen.

BRAUCHTUM

Fasnachtreiben in der ganzen March, Dreikönigen, Siebner Markt im Herbst. Alpbefahrten und Sennenhilbi im Wägital. Aktive Blas- und Ländlermusikszene.



WÄGITALERSEE UND BOCKMATTLI
LAC DE WÄGITAL ET
LA MONTAGNE BOCKMATTLI

FLUGPLATZ WANGEN-LACHEN
CHAMP D'AVIATION WANGEN-LACHEN



TULUX LEUCHTENFABRIK
FABRIQUE DE LAMPES TULUX



LACHEN AM SEE
LACHEN AU BORD DU LAC

Le district de la March comprend neuf communes qui sont, dans l'ordre historique: Lachen, Altendorf, Galgenen, Vorderthal, Innerthal, Schübelbach, Tuggen, Wangen et Reichenburg. Le chef-lieu est Lachen. Tel qu'il se présente aujourd'hui, le district est le résultat de la Landsgemeinde de 1848 qui fixa la constitution du canton. Mais la région avait déjà son caractère propre depuis bien des siècles, ce qui est tout dire.

BRANCHES ÉCONOMIQUES IMPORTANTES

Toutes les nombreuses et diverses industries du bois, textiles, matières synthétiques, verre et flambaux, métallurgie, machines, liège, création et commerce de tapis, papier hygiénique, construction de bateaux, parfumerie, gravières, carrières et le tourisme dans le Wägital. L'agriculture et l'élevage de bétails traditionnels ont toujours leur importance dans la March.

LOISIRS

Tous les sports d'été et d'hiver, secteur de promenade idéal, mur de grimpe, la pêche et un petit aérodrome pour l'aviation sportive à Wangen-Lachen. De nombreuses routes de VTT dans le centre de rétablissement. Sports nautique sur le lac de Zurich. Des tours à skis dans le Wägital.

PERSONNALITÉS CÉLÈBRES

Joachim Raff, compositeur – Georg Weber, peintre.

CURIOSITÉS

Chapelle Saint-Jost à Galgenen (1398) sur l'ancien chemin des pèlerins d'Einsiedeln – chapelle Saint-Nicolas à Siebnen – église paroissiale Saint-Martin à Galgenen – chapelle Saint-Johann à Altendorf – chapelle Notre-Dame des Douleurs à Lachen – monument aux soldats et stèle Joachim Raff à Lachen – église Saint-Erhard à Tuggen – chapelles, fouilles et château de Grynau à

Tuggen – Nuoler Ried (réserve naturelle protégée où l'on trouve quantités d'espèces d'oiseaux rares) à Wangen.

COUTUMES

Carnaval dans tout le district, fête des Rois, marché de Siebnen en automne, désalpe et kermesse dans le Wägital, activités musicales de groupes folkloriques et d'ensembles d'instruments à vent.



HAUPTORT CHEF-LIEU	LACHEN
EINWOHNER (31.12.2002) NOMBRE D'HABITANTS (31.12.2002)	34'213
BEVÖLKERUNGSDICHTE PRO KM ² DENSITÉ DE LA POPULATION AU KM ²	183
ARBEITSPLÄTZE TOTAL NOMBRE DE PLACES DE TRAVAIL TOTAL	11'909
1. SEKTOR (LANDWIRTSCHAFT) SECTEUR PRIMAIRE (AGRICULTURE)	1'173
2. SEKTOR (INDUSTRIE/GEWERBE) SECTEUR SECONDAIRE (INDUSTRIE)	4'151
3. SEKTOR (DIENSTLEISTUNGEN) SECTEUR TERTIAIRE (SERVICES)	6'585

LE DISTRICT DE SCHWYZ

DER BEZIRK



SCHWYZ MIT DEN BEIDEN MYTHEN
SCHWYZ AVEC LES DEUX MYTHEN

Der Bezirk Schwyz umfasst mehr als die Hälfte des Kantonsgebietes und knapp die Hälfte der Einwohner. Schwyz ist der grösste aller Bezirke. Das Gebiet besteht aus den 15 Gemeinden: Schwyz, Arth, Ingenbohl, Muotathal, Steinen, Sattel, Rothenthurm, Oberiberg, Unteriberg, Lauerz, Steinerberg, Morschach, Alpthal, Illgau und Riemenstalden. Die Bezirksgemeinde des Bezirks Schwyz findet jährlich im April und Dezember im MythenForum in Schwyz statt.

BEDEUTENDE WIRTSCHAFTSZWEIGE

Alle Bereiche der Holzverarbeitenden Industrie, Seilbahnen, Badewannen, Maschinen- und Metallbau, Steinbrüche, Steinbearbeitung, Bauindustrie, Zement, Messer, Kunststoffe, Filmfolien, Konditorei-Hilfsmittel, Mühlen, Destillieren, Weinhandel, Zeughäuser sowie Berglandwirtschaft und in den meisten Orten ein abwechslungsreiches touristisches Angebot (u.a. Hotellerie).

FREIZEIT

Sämtliche Wassersportarten, Wintersport jeder Art, Hallenbäder, Tennis, Golf, Outdoor (Gleitschirm, Rafting etc.), Fischerei, touristische Transportanlagen, Night-Clubs, Wandergebiete etc.

BERÜHMTE LEUTE

Landammann Werner Stauffacher – Ital Reding, der Aeltere, Landammann – Aloys Reding, Landammann – Ignaz Ceberg, Dichter und Maler – Johann Carl Hedlinger, Medailleur – Maria Theresia Scherer, Kloster Ingenbohl – Alfred Schoeck, Maler – Othmar Schoeck, Komponist – August Benziger, Maler – Meinrad Inglin, Dichter – Josef Bisa, Bildhauer und Maler – Hans Schilter, Kunstmaler – Paul Kamer, Schriftsteller – Franz Fassbind, Schriftsteller – Clemens Mettler, Schriftsteller – Gertrud Leutenegger, Schriftstellerin – Xavier Koller, Filmmacher.

BESONDERHEITEN

Natur- und Tierpark sowie Bergsturz-museum Goldau – Bundeskapelle Brunnen – Grabkirche der Mutter Maria Theresia in Ingenbohl – Hölloch Muotathal – Frauenkloster St. Josef Muotathal – Naturreservat Bödmerenwald (grösster Urwald der Schweiz) – Schlachtkapelle Morgarten – Ecce Homo Kapelle Sattel – Pfarrkirche St. Martin, Rathaus, Bundesbriefmuseum, Turmmuseum, Ital-Reding-Haus mit Wohnmuseum und Kantonsbibliothek, Frauenkloster St. Peter am Bach, alle in Schwyz – Stauffacherkapelle Steinen – Forum der Schweizer Geschichte in Schwyz.

BRAUCHTUM

Fasnachtsbräuche, Graiflet an Dreikönigen, Sennen-, Schwing- und Älplerfeste, Klausenumzug in Arth, Schlachtjahrzeit Morgarten am 15. November.

VIEHSCHAU IN ROTHENTHURM
FOIRE AU BÉTAIL À ROTHENTHURM



ERLEBNISWELT MUOTATHAL (LINKS) UND HOCH-YBRIG (RECHTS)
LE MONDE D'AVENTURES DE MUOTATHAL (À GAUCHE) ET HOCH-YBRIG (À DROITE)



Le district de Schwytz représente plus de la moitié du territoire du canton et près de la moitié de sa population. Il est donc, de loin, le plus grand district du canton. Il compte 15 communes: Schwytz, Arth, Ingenbohl, Muotathal, Steinen, Sattel, Rothenturm, Oberiberg, Unteriberg, Lauerz, Steinerberg, Morschach, Alpthal, Illgau et Riesenstalden. Chaque année a lieu, en avril et en décembre, l'assemblée du district au MythenForum à Schwytz.

BRANCHES ÉCONOMIQUES IMPORTANTES

Tous les secteurs de l'industrie du bois, machines textiles, téléphériques, baignoires, machines et métallurgie, carrières, travail de la pierre, construction, cimenterie, coutellerie, matières synthétiques, pellicules, confiserie, moulins, distilleries, vignobles, arsenaux, agriculture de montagne et, dans la plupart des endroits, tourisme intense.



LOISIRS

Divers sports nautiques, sports d'hiver de toute sorte, piscine, tennis, golf, sports de plein air (parapente, rafting etc.), pêche, night-clubs, randonnées etc.

PERSONNALITÉS CÉLÈBRES

Landamann Werner Stauffacher – Ital Reding l'Ancien, landamann – Alois Reding, landamann – Ignace Ceberg, poète et peintre – Johann Carl Hedlinger, médailleur – Maria Theresia Scherer, couvent d'Ingenbohl – Alfred Schoeck, peintre – Othmar Schoeck, compositeur – Auguste Benziger, peintre – Meinrad Inglin, poète – Josef Bisa, sculpteur et peintre – Hans Schilter, peintre – Paul Kamer, écrivain – Franz Fasbind, écrivain – Clemens Mettler, écrivain – Gertrude Leutenegger, écrivain – Xavier Koller, cinéaste.



VICTORINOX IN IBACH-SCHWYZ
VICTORINOX À IBACH-SCHWYZ

CURIOSITÉS

Parc naturel d'animaux et musée d'éboulement à Goldau – la chapelle «Bundeskapelle» à Brunnen – la crypte de Mère Maria Theresia à Ingenbohl – les grottes «Hölloch» dans le Muotathal – la réserve naturelle de Bödmerenwald (la plus grande de Suisse) – la chapelle Ecce Homo à Sattel – l'église Saint-Martin, l'hôtel de ville, les chartes fédérales, le «Turmmuseum», la maison Ital Reding, maison et bibliothèque cantonale, le couvent Saint-Pierre, le forum de l'Histoire Suisse à Schwytz – la chapelle Stauffacher à Steinen.

COUTUMES

Divers carnivals, le jour des Rois, diverses fêtes champêtres et alpestres avec lutte suisse, le cortège de saint Nicolas à Arth, anniversaire de la bataille de Morgarten le 15 novembre.



HAUPTORT CHEF-LIEU	SCHWYZ
EINWOHNER (31.12.2002) NOMBRE D'HABITANTS (31.12.2002)	48'290
BEVÖLKERUNGSDICHTE PRO KM ² DENSITÉ DE LA POPULATION AU KM ²	95
ARBEITSPLÄTZE TOTAL NOMBRE DE PLACES DE TRAVAIL TOTAL	21'214
1. SEKTOR (LANDWIRTSCHAFT) SECTEUR PRIMAIRE (AGRICULTURE)	2'613
2. SEKTOR (INDUSTRIE/GEWERBE) SECTEUR SECONDAIRE (INDUSTRIE)	5'971
3. SEKTOR (DIENSTLEISTUNGEN) SECTEUR TERTIAIRE (SERVICES)	12'630

RIGI-BAHNEN
CHEMINS DE FER DU RIGI



FRESKO AM BUNDESBRIEFARCHIV IN SCHWYZ
FRESQUE DES ARCHIVES FÉDÉRALES À SCHWYZ



BEZIRK EINSIEDELN
CH-8840 EINSIEDELN
WWW.EINSIEDELN.CH

BEZIRK GERSAU
CH-6442 GERSAU
WWW.GERSAU.CH

BEZIRK HÖFE
CH-8832 WOLLERAU
WWW.BEZIRK-HOEFE.CH

BEZIRK KÜSSNACHT
CH-6403 KÜSSNACHT
WWW.KUESSNACHT.CH

BEZIRK MARCH
CH-8953 LACHEN
WWW.BEZIRK-MARCH.CH

BEZIRK SCHWYZ
CH-6431 SCHWYZ
WWW.BEZIRK-SCHWYZ.CH

kantonschwyz 

Volkswirtschaftsdepartement
CH-6431 Schwyz
www.kantonschwyz.ch
www.schwyz-tourismus.ch

© by Volkswirtschaftsdepartement Kanton Schwyz
Grafik/Design: Hanspeter Kälin, Einsiedeln

Gutenberg Druck AG, Lachen / 18'000 / 4.03
Printed in Switzerland